

Mitglied von



Industrie Service

ZERTIFIKAT
 (Konformitätsbescheinigung)
Certificate of conformity
Certificat de conformité

EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC
Attestation d'examen CE de type selon la directive 97/23/CE

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-12-12-36267-242
Certificate No./ Certificat n°:

**Name und Anschrift
 des Herstellers:**

*Name and postal address of manufacturer:
 Nom et adresse du fabricant:*

**TA Hydronics Switzerland AG
 Mühlerainstrasse 26
 CH-4414 Füllinsdorf**

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

*We herewith certify that the typementioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.
 Nous certifions par la présente, que le type de l'équipement sous pression mentionné ci-dessous, satisfait aux exigences de la directive 97/23/CE.*

CE 0036

Prüfbericht Nr.:

Test report No. / Rapport d'examen n°:

**P-IS-CH-SWISSTS-12-12-36267-242
 COS.EP.5514941**

Geltungsbereich:

Scope of examination / Champ d'application:

**Aquapresso
 AD + ADF 8.10-12.10-18.10-25.10-35.10-50.10-80.10;**
 Zeichnung: 121105, 121406, 125571, 122364, 122502, 122534, 123438
 Rev.: b/Datum: 20.12.2011 und
 123440, 123454, 123465, 123484, 123505, 123507, 123509 Rev.: d bzw.
 e/Datum: 27.03.2012

Fertigungsstätte:

Manufacturing plant / Lieu de fabrication:

**IMI INTERNATIONAL, Olewin 50 A
 PL – 32-300 Olkusz**

Gültig bis:

Valid until / Valable jusqu'au:

28.05.2023

Wallisellen, 29.05.2013

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zertifizierungsstelle
 für Druckgeräte**

Dipl.-Ing. Holger Weyl

Benannte Stelle, Kennnummer 0036
 Notified Body, No. 0036
 Organisme notifié, No. 0036

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
 Please note the remarks on the second page.
 Veuillez respecter les consignes figurant en page deux.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Dampf- und Drucktechnik
 Westendstraße 199
 D-80686 München

Tel.: (0 89) 57 91-19 14
 Fax: (0 89) 57 91-18 10
 E-Mail:
 www.tuev-sued.de

Mitglied der
 CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE

Mitglied von



Industrie Service

ZERTIFIKAT

(Konformitätsbescheinigung)

Certificate of conformity

Prüfung des Produktes (Modul F) nach Richtlinie 97/23/EG
Product Verification (Module F) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-12-12-36267-243
Certificate No.:

Name und Anschrift
des Herstellers:

Name and postal address of manufacturer:

TA Hydronics Switzerland AG
Mühlerainstrasse 26
CH-4414 Füllinsdorf

Hiermit wird bescheinigt, dass die Ergebnisse der an dem unten genannten Druckgerät vorgenommenen Prüfungen die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllen. Das Druckgerät entspricht dem Baumuster Modul B und ist mit dem abgebildeten Zeichen gekennzeichnet:

We herewith certify that the results of the examinations of the pressure equipment meet the requirements of the directive 97/23/EC. The pressure equipment corresponds EC type examination (Modul B) and carries the mark as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.:

Test report No.:

P-IS-CH-SWISSTS-12-12-36267-242
COS.EP.5514941

Geltungsbereich:

Scope of examination:

Aquapresso
AD + ADF 8.10-12.10-18.10-25.10-35.10-50.10-80.10;
Fab.-Nr.: 7111000 bis 7112006
IS-CH-SWISSTS-12-12-36267-242

Zertifikat Nr. (Modul B)

Certificate No.:

Fertigungsstätte:

Manufacturing plant:

IMI INTERNATIONAL, Olewin 50 A
PL – 32-300 Olkusz

Wallisellen, 29.05.2013

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
Please note the remarks on the second page.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Dampf- und Drucktechnik
Westendstraße 199
D-80686 München

Tel.: (0 89) 57 91-19 14
Fax: (0 89) 57 91-18 10
E-Mail:
www.tuev-sued.de


Dipl.-Ing. Holger Weyl

Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE